

LESSON NOTES

Lower Intermediate S3 #12 Box Karaoke for One Part 1 - You Don't Have to Read this, but you Should!

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 4 English
- 5 Vocabulary
- 5 Sample Sentences
- 6 Grammar

12

KANJI

1. アヤ: ねえ、来週って江戸城公園の花火大会じゃない？

2. アヤ、花火大好きなの。みんなで、浴衣を着て行かない？

3. マサ: いいねえ。で、何曜日？

4. アヤ: 土曜日。7時から。場所は男子がとってね。

5. アヤ、お弁当つくって行くから。

6. マサ: 土曜日かぁ……。土曜日はちょっとなぁ……。

7. 秀美: マサさん、もしかして、渋谷のギャルとデートですかぁ？

8. マサ: 違うよ。ひとカラしに行くんだよ。

9. 秀美: あたしもひとカラ大好きですよ！他の人と交代しないですむし、ほんと楽しいですよねえ。

10. 匠: オレも大好きですよ。

11. アヤ: ヒトカラ？ええ？一人でカラオケするの？信じられない。

12. マサ: 結構、楽しいんだ。ドリンク頼まなかったら安いし。好きな曲だけ歌えて、他の人のへたくそな曲を聴かずにすむし。

KANA

1. アヤ: ねえ、らいしゅうってえどじょうこうえんのはなびたいかいじゃない？

CONT'D OVER

2. アヤ、はなびだいすきな。みんなで、ゆかたをきていかない？
3. マサ: いいねえ。で、なんようび？
4. アヤ: どうようび。7じから。ばしょはだんしがとってね。
5. アヤ、おべんとうつくって行くから。
6. マサ: どうようびかぁ……。どうようびはちょっとなぁ……。
7. ひでみ: マサさん、もしかして、しづやのギャルとデートですかぁ？
8. マサ: ちがうよ。ひとカラしにいくんだよ。
9. ひでみ: あたしもひとカラだいすきですよ！ほかのひととこうたいしないで
すむし、ほんとたのしいですよねえ。
10. たくみ: オレもだいすきですよ。
11. アヤ: ヒトカラ？ええ？ひとりでカラオケするの？しんじられない。
12. マサ: けっこう、たのしいんだ。ドリンクたのまなかったらやすいし。す
きなきよくだけうたえて、ほかのひとのへたくそなきよくをきか
ずにすむし。

ROMANIZATION

1. AYA: Nē, raishū tte Edojō kōen no hanabi taikai ja nai?
2. Aya, hanabi daisuki na no. Minna de, yukata o kite ikanai?

CONT'D OVER

3. MASA: li nē. De, nan yōbi?
4. AYA: Doyōbi. 7-ji kara. Basho wa danshi ga totte ne.
5. Aya, o-bentō tsukutte iku kara.
6. MASA: Doyōbi ka.... Doyōbi wa chotto nā....
7. HIDE MI: Masa-san, moshika shite, Shibuya no gyaru to dēto desu kā?
8. MASA: Chigau yo. Hito-kara shi ni iku n da yo.
9. HIDE MI: Atashi mo hito-kara daisuki desu yo! Hoka no hito to kōtai shinaide sumu shi, honto tanoshii desu yo nē.
10. TAKUMI: Ore mo daisuki desu yo.
11. AYA: Hito-kara? Ē? hitori de karaoke suru no? Shinjirarenai.
12. MASA: Kekkō, tanoshii n da. Dorinku tanomanakatta ra yasui shi. Suki na kyoku dake utaete, hoka no hito no hetakuso na kyoku o kikazu ni sumu shi.

ENGLISH

1. AYA: Hey, the Edo Castle Park fireworks show is next week, isn't it? I love fireworks! Why don't we all go dressed up in yukatas?
2. MASA: Sounds good. What day is it?
3. AYA: Saturday. It starts at 7 p.m. Boys are in charge of saving a space. I'll make bento.

CONT'D OVER

4. MASA: Saturday...? Saturday's not good for me...
5. HIDE MI: Masa-san, by any chance, are you going on a date with one of those Shibuya girls?
6. MASA: No. Actually, I'm going to do karaoke by myself.
7. HIDE MI: I love doing karaoke by myself, too! You don't have to take turns with other people, and it's really fun, isn't it?
8. TAKUMI: I love it, too.
9. AYA: Hitokara? Huh??? You sing karaoke all by yourself? I can't believe it.
10. MASA: It's pretty fun. It's cheap, too, if you don't order drinks. You sing what you want, and you don't have to listen to other people's horrible singing.

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
浴衣	ゆかた	yukata	(light) cotton kimono for summer
ひとカラ	ひとカラ	hito kara	to do karaoke alone
ギャル	ギャル	gyaru	gal, girl
交代する	こうたいする	kōtai suru	to change places with
へたくそ (な)	へたくそ (な)	hetakuso (na)	to be poor at
済む	すむ	sumu	to finish, to be completed

SAMPLE SENTENCES

<p>今日のお祭りに、浴衣を着て行きますか。 <i>Kyō no o-matsuri ni yukata o kite ikimasu ka.</i></p> <p>Are you going to today's festival in a yukata (a cotton kimono for summer)?</p>	<p>僕は、タケシとピッチャーを交代した。 <i>Boku wa, Takeshi to pitchā o kōtai shita.</i></p> <p>I replaced Takeshi as the pitcher.</p>
<p>彼女にへたくそな字を笑われた。 <i>Kanojo ni hetakuso na ji o warawareta.</i></p> <p>I was laughed at by my girlfriend for my poor handwriting.</p>	<p>君が謝れば済むことだ。 <i>Kimi ga ayamareba sumu koto da.</i></p> <p>This problem will be solved if you apologize.</p>

GRAMMAR

Today's grammar point is *--nai de sumu* or *--zu ni sumu*, which means "to be completed without having to do something." *Sumu* is a verb meaning "to be done" or "to finish." *--nai de* is a negative form of the *te*-form of a verb, and it means "without doing something." *--nai de* can be replaced with *--zu ni*. So, *--nai de sumu* or *--zu ni sumu* means "to be done without having to do something," "there is no need to do something," or to "be saved from doing something."

Today's Examples:

他の人と交代しないですむ。
Hoka no hito to kōtai shinai de sumu.
You don't have to take turns with others.

他の人のへたくそな曲を聴かずにすむし。
Hoka no hito no hetakuso na kyoku o kikazu ni sumu shi.
You don't have to listen to other people's horrible singing, either.

Formation:

- * Verb. [informal negative form] + [de] + [sumu]
- * Verb. [informal negative form] (without *nai*) + [zu] + [ni] + [sumu]

話す	話さない	話さないで すむ	話さずにすむ	be done without having to speak
----	------	-------------	--------	--

遅れる	遅れない	遅れないで すむ	遅れずにす む	be done without having to be late
食べる	食べない	食べないで すむ	食べずにす む	be done without having to eat

Examples:

Eメールは便利だ。人と話さないで/話さずにすむし。

Ēmēru wa benri da. Hito to hanasanai de/hanasazu ni sumu shi.

Email is convenient because people don't have to talk to each other.

クレジットカードがあれば、現金を持たないで/持たずにすむ。

Kurejitto kādo ga areba, genkin o motanai de/motazu ni sumu.

With a credit card, there is no need to carry cash.

彼女はもう寝ていたので、会わないで/会わずにすんだ。

Kanojo wa mou nete ita node, awanai de/awazu ni sunda.

She was already asleep, so I didn't have to meet her.